



FEDERICO GARCÍA LORCA

(1898 -1936)

18th August 2026 – Literature Under the Stars / Literatura a la Fresca

Biography and reading

English

Federico García Lorca, one of the most distinguished poets of our time, was born on 5 June 1898 in Fuente Vaqueros, an Andalusian village on the Granada plain, in the year Spain lost its colonies. He was murdered on 18 August 1936 in Víznar, in the province of Granada. It was exactly 90 years ago today!

A keen observer of speech, music and the customs of rural Spanish society, Lorca had a unique gift for transforming this precisely observed world into an imaginary space in which the deepest concerns of the human heart find expression: desire, love and death, the mystery of identity and the miracle of artistic creation.

In 1914, he enrolled in Philosophy and Law at the University of Granada.

He made study trips around Spain; later, his literary, poetic and theatrical work matured in New York, Havana and Buenos Aires...

He continued his studies in Madrid at the *Residencia de Estudiantes* (Students' Residence).

Between 1919 and 1926, Federico met many of the country's leading writers and intellectuals. At the Residence, he became friends with Luis Buñuel, Rafael Alberti and Salvador Dalí.

The years 1919 to 1921 were a period of intense work and encounters with theatre directors and the avant-garde, including *los ultraístas* (the Ultraists).

His interest in cante jondo led to his second collection of poems, *Poema del cante jondo* (Poem of the Deep Song), written in 1921 and published a decade later.

In 1923, he began collaborating with the composer Manuel de Falla.

In April 1925, Federico discovered the cultural world of Catalonia. Spanish poets were about to rediscover and celebrate a Baroque poet whose aesthetic, with its original metaphors and syntactic and lexical brilliance, made a profound impression on them: Luis de Góngora y Argote.

Lorca's friends Rafael Alberti, Vicente Aleixandre, Pedro Salinas, Jorge Guillén, Dámaso Alonso, Emilio Prados, Gerardo Diego, Luis Cernuda and Manuel Altolaguirre are now known as members of the *Generación del 27* (Generation of '27). Their tribute to Luis de Góngora effectively marked them out as a generational movement.

Between 1924 and 1927, he was part of one of the 'most important poetic groups in Europe, if not the most important of all'.

POETA EN NUEVA YORK (POET IN NEW YORK) (1929–1930)

English

LA AURORA (DAWN)

The dawn in New York has
four columns of mire
and a hurricane of black doves
splashing through the putrid waters.

The dawn in New York groans
up the immense stairways
searching among the sharp edges
for tuberoses of outlined anguish.

Dawn arrives, and no one receives it on their lips
for there is no tomorrow there, nor any hope.
At times, the coins, in furious swarms,
bore into and devour abandoned children.

Those who first emerge understand in their bones
there will be no paradise, no loves stripped of petals;
they know they are bound for the mire of numbers and laws,
for games without art, for fruitless sweat.

Light lies buried beneath chains and noises
in the brazen challenge of rootless science.

In the neighbourhoods, sleepless people stagger
as though newly emerged from a shipwreck of blood.

(...)

Biografía y lectura de texto

Español

Federico García Lorca, uno de los poetas más insignes de nuestra época, nació en Fuente Vaqueros, un pueblo andaluz de la vega granadina, el 5 de junio de 1898, el año en que España perdió sus colonias y asesinado el 18 de agosto de 1936 en Viznar provincia de Granada . ¡Tal día como hoy hace 90 años!

Agudo observador del habla, de la música y de las costumbres de la sociedad rural española. Una de las peculiaridades de su obra es cómo ese ambiente, descrito con exactitud, llega a convertirse en un espacio imaginario donde se da expresión a todas las inquietudes más profundas del corazón humano: el deseo, el amor y la muerte, el misterio de la identidad y el milagro de la creación artística.

En 1914 se matriculó en Filosofía y Letras y de Derecho en la Universidad de Granada

Hizo viajes de estudios por España; de madurez literaria poética y teatral en Nueva York, La Habana, Buenos Aires....

Siguió sus estudios en Madrid, en la Residencia de Estudiantes.

Entre 1919 y 1926 Federico conoció a muchos de los más importantes escritores e intelectuales del país. En la Residencia se hizo amigo de Luis Buñuel, de Rafael Alberti o de Salvador Dalí.

En 1919-1921 época de intenso trabajo y de sus encuentros con directores teatrales y con la vanguardia -los ultraístas -

Su interés por el cante jondo fue su segundo libro de versos, Poema del cante jondo, escrito en 1921 y publicado una década más tarde.

En 1923, colabora con el músico, Manuel de Falla.

En abril de 1925, Federico descubrió el mundo cultural de Cataluña; los poetas españoles estaban a punto de rescatar y celebrar a un poeta barroco cuya estética -originalidad de la metáfora, esplendor sintáctico y léxico- les impresionaba hondamente. Luis de Góngora y Argote

Los amigos de Lorca: Rafael Alberti, Vicente Aleixandre, Pedro Salinas, Jorge Guillén, Dámaso Alonso, Emilio Prados, Gerardo Diego, Luis Cernuda, Manuel Altolaguirre, se conocen hoy en día como

integrantes de la Generación del 27 que rindieron homenaje a Luis de Góngora y, en efecto, marca un fenómeno generacional.

Entre 1924 y 1927, forma parte de uno de los grupos poéticos, «más importantes de Europa, por no decir el más importante de todos».

POETA EN NUEVA YORK (1929-1930)

Español

LA AURORA

La aurora de Nueva York tiene
cuatro columnas de cieno
y un huracán de negras palomas
que chapotean las aguas podridas.

La aurora de Nueva York gime
por las inmensas escaleras
buscando entre las aristas
nardos de angustia dibujada.

La aurora llega y nadie la recibe en su boca
porque allí no hay mañana ni esperanza posible.
A veces las monedas en enjambres furiosos
taladran y devoran abandonados niños.

Los primeros que salen comprenden con sus huesos
que no habrá paraíso ni amores deshojados;
saben que van al cieno de números y leyes,

a los juegos sin arte, a sudores sin fruto.

La luz es sepultada por cadenas y ruidos

en impúdico reto de ciencia sin raíces.

Por los barrios hay gentes que vacilan insomnes

Como recién salidas de un naufragio de sangre.

(...)